



Gemeinde-Initiative für bezahlbare Wohnungen

Die unterzeichnenden Stimmberechtigten der Gemeinde Biel verlangen den Erlass eines Reglements, welches vorsieht, dass sich die Gemeinde mit einer aktiven Wohnpolitik für preisgünstige Wohnungen einsetzt.

Im Besonderen soll dieses Reglement der Erhaltung und der Erhöhung des Anteils von preisgünstigen und qualitativ hochwertigen Wohnungen dienen und in allen Quartieren eine soziodemographische Durchmischung der Bevölkerung fördern. Die Bestimmungen gewährleisten, dass sich mindestens ein Fünftel der Wohnungen im Eigentum von gemeinnützigen Wohnbauträgern befindet, die dem Prinzip der kostendeckenden Mieten verpflichtet sind (gemäss Bundesgesetz über die Förderung von preisgünstigem Wohnraum). Dieses Ziel ist bis im Jahr 2035 zu erreichen. Dazu bietet die Gemeinde den gemeinnützigen Wohnbauträgern Grundstücke grundsätzlich im Baurecht oder in gut begründeten Fällen im Eigentum an.

Wer eine Initiative unterzeichnet, hat Name, Vorname, Geburtsjahr und Wohnadresse eigenhändig und leserlich zu schreiben sowie zusätzlich eine eigenhändige Unterschrift beizufügen. Gültig sind nur Unterschriften von Personen, die am Tag der Einreichung der Initiative in städtischen Angelegenheiten stimmberechtigt sind (Art. 6 Abs. 1). Stimmberechtigte dürfen ein Initiativbegehren nur einmal unterzeichnen. Wer unbefugt eine Initiative unterzeichnet oder das Ergebnis einer Unterschriftsammlung einer Initiative fälscht, macht sich strafbar (Art. 282 des schweizerischen Strafgesetzbuches).

Initiative communale pour des logements abordables

Les ayants droit au vote soussignés de la commune de Bière demandent l'adoption d'un Règlement communal prévoyant que la commune mène une politique active favorisant des loyers modérés.

En particulier, ce règlement devra garantir, d'une part, le maintien et le développement de logements de qualité à des loyers modérés et viser, d'autre part, à assurer dans tous les quartiers une composition sociodémographique équilibrée de la population. A cette fin, il y aura lieu d'assurer qu'au moins un cinquième des logements soient aux mains de maîtres d'ouvrage de logements d'utilité publique (au sens de la loi fédérale encourageant le logement à loyer ou à prix modérés) garantissant des loyers fondés sur les coûts. Cet objectif doit être réalisé jusqu'en 2035. A cette fin, la commune offrira des terrains à disposition à de telles institutions (principalement en droit de superficie, ou vendus pour des raisons justifiées).

Celui ou celle qui signe une initiative doit apposer de sa main et lisiblement ses nom, prénom, année de naissance, domicile et signature. Seules sont valables les signatures de personnes au bénéfice du droit de vote communal le jour du dépôt de l'initiative (art. 6, al. 1). Le même texte d'initiative ne peut être signé qu'une fois par un ayant droit au vote. Quiconque signe une initiative sans y être dûment autorisé ou falsifie le résultat de la collecte de signatures se rend punissable (art. 282 du Code pénal suisse).

Nr./ N°	Name/Nom, Vorname/Prénom (Blockschrift) selber, handschriftlich und leserlich schreiben (En caractères d'imprimerie) de manière manuscrite et lisiblement	Geburtsdatum/ Date de naissance	Adresse Strasse+ Nummer/Rue + numéro	Unterschrift/Signature	Kontrolle/ Contrôle (leer lassen) (laisse en blanc)

INITIATIVKOMITEE/ COMITÉ D'INITIATIVE: François Contini, Rue du Stand 144; Bernard Demierre, Bartolomäusweg 16; Pablo Donzé, Rue de la Source 7; Fritz Freuler, Johann-Gottfried-Tulla-Weg 8; Daniel Hügli, Quai-du-Bas 21a; Carmen Marino, Länggasse 14; Emilie Moeschler, Chemin des Pins 39; Ramon Müller, Erguelweg 12; Vincent Studer, Rue des Pianos 32; Sylviane Zulauf, Dählenweg 66

Das Komitee entscheidet mit einfachem Mehr über einen allfälligen Rückzug der Initiative.
Le comité peut décider d'un retrait éventuel de l'initiative par une majorité simple.

12. Sep. 2014



Interessengemeinschaft der Bieler Wohnbaugenossenschaften
Communauté d'intérêt des coopératives biennoises d'habitation

Mieterinnen- und Mieterverband



Die Liste ist vollständig oder teilweise ausgefüllt sofort zurückzusenden an:
Gemeinde-Initiative für bezahlbare Wohnungen, c/o BIWOG, Waldrainstrasse 63, 2503 Biel
Weitere Informationen unter: www.wbg-beso.ch/biel

Merci de renvoyer de suite les cartes de signatures même partiellement remplies à:
Initiative communale pour des logements abordables, c/o BIWOG, Crêt-du-Bois 63, 2503 Bière
Plus d'informations: www.wbg-beso.ch/biel

Die untenstehende Stimmrechtsbescheinigung wird durch das Initiativkomitee eingeholt. Bitte leer lassen.
Le comité d'initiative se chargera de demander l'attestation de la qualité d'électeur des signataires ci-dessus.

<p>Die unterzeichnete Amtsperson bescheinigt hiermit, dass obenstehende _____ (Anzahl) Unterzeichnerinnen und Unterzeichner dieser Volksinitiative in Biel/Bienne stimmberechtigt sind und ihre politischen Rechte in Biel/Bienne ausüben.</p> <p>Le/La fonctionnaire soussigné/e certifie que les _____ (nombre) signataires de l'initiative populaire dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière municipale à Biel/Bienne et y exercent leurs droits politiques.</p> <p>Ort/Lieu: _____</p> <p>Datum/Date: _____</p>	<p>Die zur Bescheinigung zuständige Amtsperson (eigenhändige Unterschrift und amtliche Eigenschaft):</p> <p>_____</p> <p>Le/La fonctionnaire compétent/e pour l'attestation (signature manuscrite et fonction officielle):</p> <p>_____</p>	<p>Amtsstempel/Sceau:</p>
--	---	---------------------------

Medienkonferenz vom 11. September 2014

Argumentarium

Für bezahlbare Wohnungen in Biel!

Ausgangslage:

- Die gemeinnützigen Wohnbauträger (Genossenschaften, Stiftungen und Vereine) in Biel sind ein wichtiger Partner der Stadt Biel in der Stadtentwicklung und auf dem Wohnungsmarkt. Als gemeinnützig gelten jene Wohnbauträger, die das Prinzip der Kostenmiete anwenden und somit keinen Gewinn durch die Liegenschaftsvermietungen anstreben.
- Die Wohnungen der gemeinnützigen Wohnbauträger sind auf dem Markt sehr gefragt, weil sie für einen breiten Mittelstand bezahlbar sind, die Mitsprache gewährleisten und damit eine hohe Wohnqualität bieten.
- Problematisch ist, dass der Anteil gemeinnütziger Wohnungen in den letzten zwei Jahrzehnten deutlich gesunken, von über 20 % auf rund 15 % . Diese Entwicklung müssen wir stoppen und den Rückgang wieder ausgleichen, denn: **Der gemeinnützige Wohnbau hat einen hohen allgemeinen Nutzen:**

Argumente:

- die Mieten in Baugenossenschaften sind um rund 20% günstiger als in kommerziell genutzten Liegenschaften. Genossenschafterinnen und Genossenschafter sparen somit Wohnkosten respektive Kapitalzinsen.
- Auch Bielerinnen und Bieler, die nicht in gemeinnützigen Wohnbauträgern wohnen, profitieren finanziell vom gemeinnützigen Wohnbau. Denn dieser wirkt sich preissenkend auf den gesamten Wohnungsmarkt aus.
- Gemeinnützige Wohnbauträger bauen und renovieren nach ökologischen Kriterien und setzen auf erneuerbare Energien. Dies verbessert die Luftqualität und senkt den Energieverbrauch.
- Wenn gemeinnützige Wohnbauträger das Land nur im Baurecht nutzen, erleichtern sie der öffentlichen Hand die Aufgaben der Stadtplanung und der Stadtentwicklung wahrzunehmen.
- Menschen, die in einer Genossenschaft organisiert sind, engagieren sich überdurchschnittlich in ihren Siedlungen und ihren Quartieren. Dies fördert das Zusammenleben und den sozialen Zusammenhalt in der Stadt.
- Anders als auswärtige Investoren und Immobilienfirmen haben Genossenschaftsverwaltungen einen engen Bezug zu regionalen Unternehmen. Somit sichern sie Arbeit für das lokale Gewerbe.

Conférence de presse du 11 septembre 2014

Argumentarium

Pour des logements abordables à Bienne!

Situation initiale:

- Les maîtres d'ouvrage d'utilité publique (coopératives, fondations et associations) à Bienne sont des partenaires importants de la ville de Bienne dans les domaines du développement urbain et sur le marché de l'habitat. Sont considérés d'utilité publique les maîtres d'ouvrage qui appliquent le principe des "coûts de location" et qui ne dégagent ainsi aucun profit lors de la location de ses immeubles.
- Les logements des maîtres d'ouvrage d'utilité publique sont très recherchés sur le marché, parce que les loyers sont abordables pour une large frange de la classe moyenne, parce que le droit de participer aux décisions est garanti, ce qui offre une haute qualité d'habitat.

Le problème est que la proportion des logements d'utilité publique s'érode massivement en ayant passé de 20% à presque 15% ces deux dernières décennies. Nous devons stopper cette évolution et à nouveau rééquilibrer le marché parce que: **Les constructions d'utilité publique ont une utilité générale d'importance.**

Arguments:

- Les loyers des coopératives sont en général 20% meilleurs marchés que dans les immeubles de rendement. Les coopératrices et coopérateurs économisent sur les coûts de l'habitat soit sur les intérêts du capital investi.
- Les biennoises et les biennois, qui ne vivent pas dans des appartements d'utilité publique, profitent financièrement des constructions d'utilité publique. Par des prix moins élevés, elles agissent sur les prix du marché immobilier local.
- Les maîtres d'ouvrage d'utilité publique bâtissent, rénovent selon des critères écologiques et durables et utilisent les énergies renouvelables. Cela améliore la qualité de l'air et diminue la consommation globale d'énergie.
- Lorsque les maîtres d'ouvrage d'utilité publique utilisent le terrain à bâtir en droit de superficie, ils allègent les travaux des autorités publiques et prennent en main la planification et le développement urbanistique de ce dernier.
- Les personnes qui s'organisent en coopérative, s'engagent plus, aussi pour le développement de leur lotissement et de leur quartier. Ce qui permet de promouvoir la vie collective et sociale en ville.
- En plus, comme investisseurs importants et comme gérances immobilières, les administrations des coopératives ont un contact très étroit avec les entreprises régionales. Elles assurent du travail aux entreprises locales.
-